

111年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局
調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及111年
未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試試題

考試別：調查人員
等別：三等考試
類科組：調查工作組（選試阿拉伯文）
科目：外國文（阿拉伯文）
考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請將下列阿拉伯文翻譯成中文：(每小題 25 分，共 75 分)

- 1- أصبح غسل الأموال أمراً مخيفاً في السنوات الأخيرة الماضية، خاصةً بعد انغراس العصابات والماфия في هذه العمليات، ولجوء العديد من الشركات والبنوك وحتى بعض الحكومات لها بسبب الأرباح والأموال الطائلة التي يتم الحصول عليها من عمليات غسل الأموال. تعد البنوك من أكثر الأماكن التي يتم تداول الأموال غير المشروعة فيها، وذلك لما تتمتع به من صلاحيات في العمليات المصرفية. بسبب خطورة عمليات غسل الأموال وتأثيرها الكبير على الاقتصاد المحلي و الدولي، تهدف مكافحة غسل الأموال إلى منع إخفاء المصدر الحقيقي للأموال المكتسبة بطريقة غير شرعية.
- 2- تغلغت الكثير من المؤسسات العسكرية على مدى عقود في الحياة السياسية للدول الإفريقية والعربية ودول العالم الثالث، وتدخلت بشتى الطرق لتشغل مكاناً معتبراً في الحياة السياسية هناك. أطلق بعض الباحثين على هذا التدخل من قبل المؤسسات العسكرية في الحياة السياسية لهذه الدول اسم "زرع المؤسسة العسكرية في الحياة المدنية". وفي الدول العربية خاصة، أدخلت المؤسسات العسكرية العلاقات المدنية العسكرية لصالحها، هذا ما أصبح يطلق عليه ب "العسكرة". يختلف مستوى وحجم العسكرة من بلد إلى أخرى، ولكنها تبقى لصيقة بالأنظمة غير الديمقراطية.

3- لطالما كان الإدمان على المخدرات محل اهتمام الباحثين والعلماء منذ زمن قديم. تعد هذه الظاهرة من أكبر المشاكل التي تواجه العالم، وتعاني منها الدول المتقدمة والنامية بشكل خاص، لأنها من أخطر الأمور التي تواجه المجتمعات والأسر. يعتبر تعاطي المخدرات من المشاكل الكبرى التي تؤثر في بناء المجتمع وأفراده لما يترتب عليها من آثار اجتماعية واقتصادية وصحية ونفسية سيئة على الفرد والمجتمع. كما أنها تعتبر ظاهرة اجتماعية مرضية قد تعود أسباب استخدامها إلى بعض الأمراض النفسية والجسدية.

二、請以阿拉伯文申論以下題目，至少 300 字：（25 分）

مكافحة تهريب البشر.